



Lauluja

Meänkielen kielipaketti





KO TALVEN TÄHET LOISTAVAT

Ko talven tähet loistavat
ja lumi peittää maan
Niin enkelit net tansaavat
tuovat toivoa, tuovat toivoa

Ko väylän jää oon päilyvä
Ja kuu oon keltanen
Niin lapset täälä laulavat
tuovat lämpöä, tuovat lämpöä

*Teksti ja musiikki: Mona Mörtlund
Laulu: Sanna Kalla & Rebecka Digervall
Kitara: Tomas Bäcklund Tuneström*

LENNÄ

Lennä yli tunturit
lennä yli vaarat
Lennä yli mettämaat
lennä kotiranthaan

Laulu kaikuu
antaa meile voimaa
siivet kantaa
yli meän maan

*Teksti ja musiikki: Gun Olofsson
Laulu: Sanna Kalla & Rebecka Digervall
Kitara: Tomas Bäcklund Tuneström*





TUUTULAULU

Tuuti-lulla-tuu
Taivas tummentuu
Kätkee hämypeithoon suohjaan
Keija kehtosti
Nuku lapseni
Äitin iltalaulun turhvaan

Tuuti-lulla-tuu
Hiljaa lehtipuu
Pääskyparvi kauas lähti
Korkeuesthaan
Ruuthuun tummuvhaan
Kattoo kirkas iltatähti

Tuuti-lulla-tuu
Yksin kalpea kuu
Kulkee avaruuen teitä
Nuku pienoisin
Mamman lauluihin
Luoja käsi suoja meitä

*Teksti: Ester Ahokainen
Musiikki: Jorma Henttu
Meänkielensi Bertil Isaksson
Laulu: Mirja Palo. Kantele: Mirja Palo*



LINNUN SYNTY & NURMEN LINTU

Syntyi soma pikku-lintu
Höyhenistä, pöyheivistä
Pikkusista sulkasista
Syänlämmöstä syvästä
Laulumielestä hyvästä

Nuku nuku nurmen lintu
väsy väsy västäräkki
kyllä Herra herrättääpi
koivun oksat oikaseepi
vitsan oksat virvottaapi

*Teksti Linnun synty: Ester Ahokainen
Musiikki: Jorma Henttu
Meänkielensi Bertil Isaksson
Nurmenlintu - trad
Laulu: Mirja Palo. Kantele, trummu,
saematkivasointin: Mirja Palo*



NOIJAT

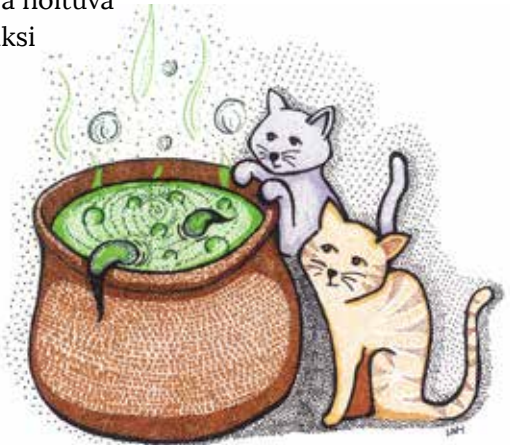
Hyät noijat, häijyt noijat, rohtojansa keittämässä
Häijyt noijat, hyät noijat loitsujansa loihtimassa
Luilansa lentelemässä
Vuoritten päällä mökissänsä, punova juonia toisilensa
Liiskoitten hännät kiehumassa, kissakki kattoo ihmeissänsä
Pruuuava varsin rohtoja näitä

Ref:

Oon noijitten kuu, hyvitten pahoitten velhoitten
loitsuitten
Kuun valosta puitten kuuhaiset elävä
koko yön maahiset syö
Oon noijitten kuu, vappautuu hyät ja pahat
taioitten salat

Hyät noijat, häijyt noijat
Lieneekhään noitaa olemassa?
Häijyt noijat, hyät noijat rohtojansa keittämässä
Luilansa lentelemässä
Maahisekki piilostansa noijat taikova ja noituva
ihmisiä ilkeitä vihreiksi rupisammakoiksi
Karkki vaiko temppuja, kyssyy
Ref: Oon noijitten kuu.....

*Teksti ja musiikki: Sami Bergman
Meänkielensi Sami Bergman &
Inga-Britt Uusitalo
The Meänland - Laulu: Adam Huuva &
Sami Bergman
Kitarat: Sami Bergman
Basso: Jani Nikula
Trummut: Simon Wilhelmsson
Piano: Janne Posti*





KAIKISTA TYKÄTÄ SAA

Voiko pojitten färi olla vaaleanpunanen? Joo joo
Voiko tyttärillen färi olla vaaleansininen? Joo joo
No tietysti se voi olla vaikka minkä värinen
kaikki tykätä saa mistä väristä vaan haluaa

Voiko pojat tykätä leikkiä nukeila? Joo joo
Voiko tyttäret tykätä kuorma-autoista? Joo joo
No tietysti tykätä saa aivan mistä vaan haluaa
tykkää vaan

Voiko pojat olla prinsessoja? Joo joo
Voiko tyttäret olla merirosvoja? Joo joo
No tietysti saa olla ihan mitä vaan
haluaa palonaisia rosvoja vaikka poliisia

Onko pojat aina parempia autola ajamaan? Ei ei
Onko tyttäret aina parempia vaattheita neulohmaan? Ei ei
No ei ole parempaa ei huonompaa on vain sitä mitä haluaa
kaikista tykätä saa

Teksti: Sami & Liv Bergman

Musiikki: Sami Bergman

Meänkielensi: Sami Bergman & Astrid Kruukka

Meänkielensi Laulu: Sami Bergman, Anita Bergman, Liv Bergman

Kitara: Sami Bergman, Mika Mustonen

Basso: Tuomas Väre

Huilu: Sanna Yliniva





SIVAKAT JA SAUVAT

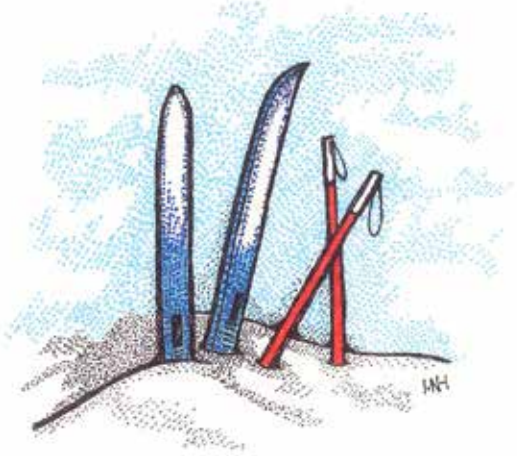
Sivakat ja sauvat, nyt hihtamhaan
sivakat ja sauvat, nyt hihtamhaan
Hei hoo, tolale vaan
Sivakat ja sauvat, nyt hihtamhaan

Luistimet, nyt luistimhaan
luistimet, nyt luistimhaan
Hei hoo, jääle vaan
Luistimet, nyt luistimhaan

Kelkka ja pulkka, nyt laskemhaan
kelkka ja pulkka, nyt laskemhaan
Hei hoo, törhmään vaan
Kelkka ja pulkka, nyt laskemhaan

Parkkari, nyt potkimhaan
parkkari, nyt potkimhaan
Hei hoo, tien pääle vaan
Parkkari, nyt potkimhaan

*Teksti ja musiikki: Märta, Karin & Linnéa Nylund
Laulu: Ellen Nykäinen & Alice Rönnbäck*



KO AAMULA HERÄTHÄÄN

Ko aamula heräthään
hopusta ulos
Talvi oon tullu
valkea maa.
Ko aamula heräthään
hopusta ulos
Lunta nyt sattaa sielä
Hei, hei valkea lumi
Hei, hei pehmeä lumi
Hei, hei valkea lumi
Kelkala laskemhaan

*Teksti: Märta, Karin & Linnéa Nylund
Musiikki orginali: Skip to my lou
Laulu: Ellen Nykäinen & Alice Rönnbäck*



HALVAN LIIKKUA

Nyt mie halvan liikkua
ko se oon niin hauska
klappaan, klappaan käsilä
klappaan käsilä

Nyt mie halvan liikkua
ko se oon niin hauska
tamppaan, tamppaan jalalä
tamppaan jalalä

Nyt mie halvan hyppiä
ko se oon niin hauska
hypin, hypin ympäri
hypin ympäri

Nyt mie halvan hiipiä
ko se oon niin hauska
hiivin hiljain varphailä
hiivin varphailä

Nyt mie halvan istua
ko se oon niin hauska
istun, istun rauhassa
istun rauhassa.

*Meänkielensi Märta, Karin &
Linnéa Nylund.*

Musiikki: Trad

Laulu: Ellen Nykäinen & Alice Römbäck





KAKS KISSAA – TVÅ KATTER

Kaks kissaa istu katola
killevillevippumpum
Net kynsit sölkää haola
killevillevippumpum
Yksi sannoo toisele
killevillekillevillevippumpum
Jos met hyppäisimmä kankhaale
killevillevippumpum

Det satt två katter på ett tak
killevillevipbombom.
Dom kliade sig fram och bak
killevillevipbombom.
Då sa den ena du min vän
killevillekillevillevipbombom
Ska vi ta och hoppa ner igen
killevillevipbombom

*Teksti ja musiikki: trad
Meänkielensi Märta, Karin &
Linnéa Nylund
Laulu: Ellen Nykäinen & Alice Rönnbäck*





FÄRILAULU

Keltanen, punanen, sininen ja musta
Keltanen, punanen, sininen ja musta
Sininen ja musta, sininen ja musta
Keltanen, punanen, sininen ja musta

Vihriäinen, ruskea, valkea ja oranssi
Vihriäinen, ruskea, valkea ja oranssi
Valkea ja oranssi, valkea ja oranssi
Vihriäinen, ruskea, valkea ja oranssi

Liila, harmaja, hopea ja kulta
Liila, harmaja, hopea ja kulta
Hopea ja kulta, hopea ja kulta
Liila, harmaja, hopea ja kulta

Sinertävät seinät, vihertävät heinät
Sinertävät seinät, vihertävät heinät
Vihertävät heinät, vihertävät heinät
Sinertävät seinät, vihertävät heinät

Punertava kukka, kellertävä tukka
Punertava kukka, kellertävä tukka
Kellertävä tukka, kellertävä tukka
Punertava kukka, kellertävä tukka

Teksti: Märta, Karin & Linnéa Nylund
Musik: Trad
Laulu: Ellen Nykäinen & Alice Rönnbäck

NUMEROLAULU

Yks, kaks, kolme, neljä,
viis, kuus, seittämän,
kaheksan, yhdeksän,
kymmenen, ykstoista,
kakstoista

Teksti: Märta, Karin & Linnéa Nylund
Musiikki original: Skip to my lou
Laulu: Ellen Nykäinen & Alice Rönnbäck

KESÄLAULU

Kesä oon nyt tullu
ja halvan laulela
ko puutki oon niin kauhniit
ja vihriäinen maa
Kukat net oon sievät,
heinä hyvänhajunen
Ja aurinko oon lämmin
ja vesi sininen
Pikkulintu lentää
se pessää rakentaa
Kesä meile ainaki
oon lahjaa parasta

Teksti: Sommarsången, Astrid Lindgren
Musiikki: Georg Riedel
Meänkielensi Märta, Karin & Linnéa Nylnd
Laulu: Ellen Nykäinen



PYÖRÄ JA JÄLMI

Pyörä ja jälmi nyt polkemhaan
Hei hoo, pyörälä vaan
Pyörä ja jälmi nyt polkemhaan

Inlains ja suoijat nyt firraahmaan
Hei hoo, rullathan
Inlains ja suoijat nyt firraahmaan

Vene ja aivot nyt soutamhaan
Hei hoo, järvele vaan
Vene ja aivot nyt soutamhaan

Vapa ja koukku nyt kalastamhaan
Hei hoo, järvele vaan
Vapa ja koukku nyt kalastamhaan

Pallo ja kengät nyt potkimhaan
Hei hoo, plaanale vaan
Pallo ja kengät nyt potkimhaan

*Teksti ja musiikki: Märta, Karin &
Linnéa Nylund
Laulu: Ellen Nykäinen,
Alice Rönnbäck & Astrid Kruukka*

*Sivakat ja sauvat (s.6) - Pyörä ja jälmi (s.10)
Piano: Anders Aasa
Basso: Anders Drugge
Haitari: Jan Johansson*



SININEN OON MERI

Sininen oon meri
Punanen oon veri
Punanen oon puola
Valkea oon suola

Keltanen oon kukka
Niinku minun tukka
Hevonen oon pruuni
Musta oon meän uuni

Vihreä oon kuusi
Ja minun pyörä uusi
Vihreä oon kuusi
Ja minun pyörä uusi

*Teksti: Gerd Persson, Lars Skogsdal
Musiikki: Astrid Kruukka*



KISSA – KATT

Kissa – katt
Hattu – hatt
Lehmä – ko
Kenkä – sko
Possu – gris
Hellä – spis
Lammas – lamm
Kampa – kam
Hirvi – älg
Niele – svälg
Hevonen – häst
Pappi – präst

Poro – ren
Oksa – gren
Jänes – hare
Hanki – skare
Karhu – björn
Kotka – örn
Kettu – räb
Kaivaa – gräv
Orava – ekorre
Ahven – aborre
Susi – varg
Vihanen – arg

*Teksti: Astrid Kruukka,
Melotia: Blinka lilla stjärna där*

SYKSY OON TÄÄLÄ

Syksy oon täälä
syksy oon täälä
Pihlajamarja puussa
tralla lalla lei

Talvi oon täälä
talvi oon täälä
Lumiäijä nauraa
tralla lalla lei

Kevä oon täälä
kevä oon täälä
Aurinko loistaa
tralla lalla lei

Kesä oon täälä
kesä oon täälä
Lähemä uimhaan
tralla lalla lei

*Alku: ”Hösten är här”, ”Våren är här”
Mallo Vesterlund
Meänkielensi ja lisäsi: Astrid Kruukka*

Sininen oon meri/Kissa-katt/Syksy oon täälä
*Laulu: Agnes Alldén, Mira Hurula,
Lova Pantzare, Lovis Wanhatalo, Lydia Thiger,
Björk Henriksson, Nelly Pieskä Uusitalo
Kitara: Jens Grönberg
Piano: David Forsberg
Poikkihuili: Marika Svala Solgevik*





**Tämä lauluviikko on osa
Meänkielen kielipaketista
Laulut löyät netistä**

**Detta sånghäfte är en del av
Meänkieli språkpaket
Sångerna hittar du på nätet**

www.metnuoret.se/kielipaketti

Meänkielen kielipaketin rahottajat/Meänkieli språkpaket finansieras av
Institutet för språk och folkminnen, Region Norrbotten, Gällivare, Kiruna, Pajala,
Övertorneå, Haparanda och Kalix kommuner

 Met Nuoret
 @metnuoret
www.metnuoret.se

